



Cuarto Domingo de Adviento  
Diciembre 22, 2019  
12:00 p.m. Santa Eucaristía

Rev. Javier García Ocampo, Sacerdote a Cargo  
Rev. Nan Hildebrand, Cuidado Pastoral  
Rev. Eugene Wright, Diacono  
Jesse Velázquez, Director Musical  
Andrew Kullberg, Ministro de Música



### **¡Bienvenido(a) a la Ascensión!**

Si necesita más información acerca de nuestra comunidad, llene una tarjeta de “Bienvenida”, de las que puede encontrar en las bancas o en la mesa de la entrada. También puede tomar uno de los paquetes de “Recién Llegados”, el cual puede tomar de la mesa de la entrada o simplemente pedirlo a cualquier persona del ministerio de bienvenida.

**Favor de poner en SILENCIO su teléfono celular.**  
En el Servicio, las personas leen las partes en “**negrillas**”

## **Canto de Entrada: # 306 Vendrá el Señor**

*Celebrante:* Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

*Pueblo:* **Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.**

*Celebrante:* **Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. Amén.**

### **Kyrie Elieson: Tu que siempre nos perdonas**

Tu que siempre nos perdonas porque nos quieres mucho, tu que siempre nos perdonas, Señor ten piedad.

Tu que siempre nos escuchas, porque nos quieres mucho, tu que siempre nos escuchas, Cristo ten piedad.

Tu que siempre nos ayudas, porque nos quieres mucho, tu que siempre nos ayudas, Señor ten piedad.

### **Colecta del Día**

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

*Pueblo:* **Y con tu espíritu.**

*Celebrante:* Oremos.

**Dios todopoderoso, te suplicamos que purifiques nuestra conciencia con tu visitación diaria, para que, cuando venga tu Hijo Jesucristo, encuentre en nosotros la mansión que le ha sido preparada; quien vive y reina contigo, en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. Amén.**

### **Lectura del libro del profeta Isaías 7:10–16**

El Señor dijo también a Ahaz: «Pide al Señor tu Dios que haga un milagro que te sirva de señal, ya sea abajo en lo más profundo o arriba en lo más alto.» Ahaz contestó: «No, yo no voy a poner a prueba al Señor pidiéndole una señal.» Entonces

Isaías dijo: «Escuchen ustedes, los de la casa real de David. ¿Les parece poco molestar a los hombres, que quieren también molestar a mi Dios? Pues el Señor mismo les va a dar una señal: La joven está encinta y va a tener un hijo, al que pondrá por nombre Emanuel. En los primeros años de vida del niño, se comerá leche cuajada y miel. Pero antes de que el niño tenga uso de razón, el país de los dos reyes que te causan miedo quedará abandonado.»

Escuchen lo que el Espíritu está diciendo al pueblo de Dios.  
**Demos gracias a Dios.**

### **Salmo 80:1–7, 16–18**

Oh Pastor de Israel, escucha,  
tú que pastoreas a José como a un rebaño;  
**tú que te sientas sobre querubines, resplandece.**  
Ante Efraín, Benjamín y Manasés,  
**despierta tu poder, y ven a salvarnos.**  
Oh Dios de los Ejércitos, restáuranos;  
**haz resplandecer tu rostro, y seremos salvos.**  
Señor Dios de los Ejércitos,  
**¿hasta cuándo estarás airado,**  
**a pesar de las súplicas de tu pueblo?**  
Les diste de comer pan de lágrimas,  
**y a beber lágrimas en gran abundancia.**  
Nos pusiste por escarnio de nuestros vecinos,  
**y nuestros enemigos se burlan de nosotros.**  
Oh Dios de los Ejércitos, restáuranos;  
**haz resplandecer tu rostro, y seremos salvos.**  
Sea tu mano sobre el varón de tu diestra,  
**el hijo del hombre que para ti fortaleciste.**  
Por ello, nunca nos apartaremos de ti;  
**danos vida, para que invoquemos tu Nombre.**  
Señor Dios de los Ejércitos, restáuranos;  
**haz resplandecer tu rostro, y seremos salvos.**

## **Lectura de la carta del Apóstol San Pablo a los Romanos 1:1–7**

Los saluda Pablo, siervo de Cristo Jesús llamado por él para ser apóstol y apartado para anunciar el evangelio de Dios. Por medio de sus profetas, Dios ya lo había prometido en las santas Escrituras. Es el mensaje que trata de su Hijo Jesucristo, nuestro Señor, quien nació, como hombre, de la descendencia de David, pero a partir de su resurrección fue constituido Hijo de Dios con plenos poderes, como espíritu santificador. Por medio de Jesucristo recibí el privilegio de ser apóstol, puesto a su servicio, para que en todas las naciones haya quienes creen en él y le obedezcan. Entre ellos están también ustedes, que viven en Roma. Dios los ama, y los ha llamado a ser de Jesucristo y a formar parte del pueblo santo. Que Dios nuestro Padre y el Señor Jesucristo derramen su gracia y su paz sobre ustedes.

Escuchen lo que el Espíritu está diciendo al pueblo de Dios.

**Demos gracias a Dios.**

**Canto de Secuencia: #294 Preparen el Camino**

## **Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo Según San Mateo 1:18–25**

*Pueblo:* ¡Gloria a ti, Cristo Señor!

El origen de Jesucristo fue éste: María, su madre, estaba comprometida para casarse con José; pero antes que vivieran juntos, se encontró encinta por el poder del Espíritu Santo. José, su marido, que era un hombre justo y no quería denunciar públicamente a María, decidió separarse de ella en secreto. Ya había pensado hacerlo así, cuando un ángel del Señor se le apareció en sueños y le dijo: José, descendiente de David, no tengas miedo de tomar a María por esposa, porque su hijo lo ha concebido por el poder del Espíritu Santo. María tendrá un hijo, y le pondrás por nombre Jesús. Se llamará así porque salvará a su pueblo de sus pecados. Todo esto sucedió para que se cumpliera lo que el Señor había dicho por medio del profeta: La virgen quedará encinta y tendrá un hijo, al que pondrán por nombre Emanuel (que significa: «Dios con nosotros»). Cuando José despertó del sueño, hizo lo que el ángel del Señor le había mandado, y tomó a María por esposa. Y sin haber tenido relaciones conyugales, ella dio a luz a su hijo, al que José puso por nombre Jesús.

El Evangelio del Señor.

**Te alabamos, Cristo Señor.**

**Sermón**

**Rev. Javier G. Ocampo**

## Credo Niceno

**Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.**

**Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre.**

**Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.**

**Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.**

## Oración de los fieles

En paz oramos a ti, Señor Dios.

*Silencio*

Por todos los seres humanos en su vida y trabajo diarios;

**Por nuestras familias, amigos y vecinos, y por los que están solos.**

Por esta comunidad, por esta nación, y por el mundo entero;

**Por cuantos trabajan por la justicia, la libertad y la paz.**

Por el uso justo y adecuado de tu creación;

**Por las víctimas del hambre, el temor, la injusticia y la opresión.**

Por cuantos se hallan en peligro, tristeza, o cualquier otra adversidad;

**Por los que ministran a los enfermos, a los desamparados y a los necesitados.**

Por la paz y unidad de la Iglesia de Dios;  
**Por todos los que proclaman el Evangelio, y cuantos buscan la Verdad.**

Por Michael, nuestro Obispo Presidente, Mariann y Chilton, nuestras Obispas, y Javier, Nan y Eugene, nuestro clero.

**Por todos los que sirven a Dios en su Iglesia.**

Por las necesidades e intereses especiales de esta congregación.

*Pausa*

*El Pueblo puede añadir sus propias peticiones.*

Oramos por consuelo, sanación, valor y esperanza para **Samuel Tellu, Sciou Broderick, Marcia Noble, Eduardo Rincon, Warren Porter, Jim Wilson, Tim Anderson, Leslie Sanya, Sue Jenkins, Olive Rivera, Wadai Dennis, Judy Conroy, Doris Chin, Jean Cohn, Lee Silverman, Johnetta Mars-Gibson, Clint Miller, Neville Barr, Phyllis Kramer, Calysa Crawford** y todos aquellos que, en esta vida transitoria, están en problemas, tristeza, necesidad, enfermedad o cualquier otra adversidad, así como los que están en nuestra lista extendida de oración de sanación.

Atiéndonos, Señor;

**Porque grande es tu misericordia.**

Te damos gracias, Señor, por todas las bendiciones de esta vida.

*Pausa*

*El Pueblo puede añadir sus propias acciones de gracias.*

Damos gracias por los cumpleaños de **Janet King, Jennifer Ten Hagen, Suzanne Last, Cecilia Blanc, Jim Snee, Lauren Pisano-Berge, Tatiana Alcantara, Silvia Valencia and Rodrigo Gallardo.**

Las flores del altar fueron donadas por Shirley Allen en celebración de su cumpleaños

Te exaltaremos, oh Dios nuestro Rey;  
**Y alabaremos tu Nombre para siempre.**

Te pedimos por todos los que han muerto, para que tengan un lugar en tu reino eterno.

*Pausa*

*El Pueblo puede añadir sus propias peticiones.*

Señor, concédeles tu misericordia;

**Porque en ti han confiado.**

Todos decimos la oración por la Ascensión,

**Dios de todos, te damos gracias por nuestra parroquia, la Iglesia de la Ascensión, al reunirnos aquí en tu nombre. Bendícenos con el recuerdo de aquellos que fundaron esta parroquia, erigieron los muros y proporcionaron el espacio que tenemos hoy. Oramos para que podamos continuar su trabajo con perseverancia y fidelidad para convertirnos en una verdadera Ascensión Unida. Oramos por fortaleza, constancia y visión para el Padre Javier en su camino como nuestro Sacerdote Encargado. Guíanos mientras caminamos por el camino con él. Oramos para que el camino que tomamos juntos y la luz que nos muestra el camino sean tuyos. En el nombre de Jesús oramos. Amén.**

También te pedimos por el perdón de nuestros pecados.

*Silencio*

**Ten misericordia de nosotros, Padre de toda bondad; en tu compasión perdona nuestros pecados, los conocidos y los desconocidos; lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. Sustenta a tus siervos con tu Espíritu, para que vivamos y te sirvamos en novedad de vida, para honra y gloria de tu Nombre; por Jesucristo nuestro Señor. Amén.**

*Celebrante:* Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. Amén.

**La Paz**

*Celebrante:* La paz del Señor sea siempre con ustedes.

*Pueblo:* **Y con tu Espíritu.**

## **Canto de Paz: La Paz no tiene frontera**

1. De norte a sur De este a oeste La paz no tiene fronteras (2)

**La paz no tiene fronteras cuando nace de corazón cuando nace de un corazón convertido en amor. (2)**

2. Sufren los niños sufren los jóvenes Sufre el anciano cuando no hay paz (2)

3. Surge la envidia vienen las guerras Nace la muerte cuando no hay paz (2)

4. Solo Cristo es verdadera paz Sigue sus caminos y lo encontrarás (2)

## **Versículo para el Ofertorio:**

Anden en amor, como también Cristo nos amó, y se entregó a sí mismo por nosotros, ofrenda y sacrificio a Dios. *Efesios 5:2*

## **Canto de Ofrenda: #303 La Virgen sueña camino**

### **Santa Comunión.**

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

*Pueblo:* **Y con tu espíritu.**

*Celebrante:* Elevemos los corazones.

*Pueblo:* **Los elevamos al Señor.**

*Celebrante:* Demos gracias a Dios nuestro Señor.

*Pueblo:* **Es justo darle gracias y alabanza.**

*Celebrante* En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Porque enviaste a tu amado Hijo para redimirnos del pecado y de la muerte, y para hacernos en él herederos de la vida eterna; para que, cuando vuelva en poder y gran triunfo a juzgar al mundo, nos gocemos contemplando su manifestación, sin temor ni vergüenza.

Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:



## **Santo**

Santo Santo Santo es el Señor del universo, llenos están los cielos y la tierra de su gloria. Hosana en el cielo Hosana Hosana bendito es el que viene en nombre del Señor. (2)

Te damos gracias, oh Dios, por la bondad y el amor que tú nos has manifestado en la creación; en el llamado a Israel para ser tu pueblo; en tu Verbo revelado a través de los profetas; y, sobre todo, en el Verbo hecho carne,

Jesús, tu Hijo. Pues en la plenitud de los tiempos le has enviado para que se encarnara de María la Virgen a fin de ser el Salvador y Redentor del mundo. En él, nos has librado del mal, y nos has hecho dignos de estar en tu presencia. En él, nos has sacado del error a la verdad, del pecado a la rectitud, y de la muerte a la vida.

En la víspera de su muerte por nosotros, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, oh Padre, según su mandato,

*Celebrante y Pueblo:*

**Recordamos su muerte,  
Proclamamos su resurrección,  
Esperamos su venida en gloria;**

Y te ofrecemos nuestro sacrificio de alabanza y acción de gracias, Señor de todos; ofreciéndote, de tu creación, este pan y este vino.

Te suplicamos, Dios bondadoso, que envíes tu Espíritu Santo sobre estos dones, para que sean el Sacramento del Cuerpo de Cristo y su Sangre del nuevo Pacto. Únenos a

tu Hijo en su sacrificio, a fin de que, por medio de él, seamos aceptables, siendo santificados por el Espíritu Santo. En la plenitud de los tiempos, sujeta todas las cosas a tu Cristo y llévanos a la patria celestial donde, con todos tus santos, entremos en la herencia eterna de tus hijos; por Jesucristo nuestro Señor, el primogénito de toda la creación, la cabeza de la Iglesia, y el autor de nuestra salvación.

Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **AMEN.**

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó:

*Pueblo y Celebrante:*

**Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.**

**Agnus Dei # 32**

*Celebrante:* Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

*Administración de la Comunión: Todos son bienvenidos a la mesa del Señor en Ascensión. Para recibir la comunión acérquese al frente a la estación, como se lo indiquen las personas del comité de bienvenida. Reciba el pan en la palma de su mano y cómalo, después tome un trago de la copa con el vino. Si prefiere recibir una bendición en lugar de la comunión, por favor acérquese al frente y cruce las manos frente a su pecho, esto le hará saber al clérigo de su deseo de ser bendecido.*

## **Himno de Comunión: #286 Canto de María**

**Mi alma glorifica al Señor mi Dios, Gozase mi espíritu en mi Salvador. El es mi alegría, es mi plenitud, El es todo para mí.**

Ha mirado la bajeza de su sierva, muy dichosamente dirán todos los pueblos, porque en mi ha hecho grandes maravillas el que todo puede cuyo nombre es Santo.

Su clemencia se derrama por lo siglos, sobre aquellos que le temen y le aman; desplego el gran poder de su derecha disperso a los que piensan que son algo.

Derribo a los potentados de sus tronos y ensalzo a los humildes y a los pobres. Los hambrientos se saciaron de sus bienes y alejo de si vacíos a los ricos.

Acogió a Israel su humilde siervo, acordándose de su misericordia, como había prometido a nuestros padres, a Abraham y descendencia para siempre.

Demos gloria a Dios porque El es nuestro Padre, y a su Hijo que murió para salvarnos, y al espíritu que habita entre nosotros, ahora y siempre por los siglos infinitos.

## **Oración de Post-Comunión**

*Celebrante:* Oremos.

***Todos:* Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.**

## **Bendición.**

*Celebrante:* Que Dios todopoderoso, por cuya providencia nuestro Salvador Cristo vino a nosotros en gran humildad, les santifique con la luz de su bendición y les libre de todo pecado. **Amén.**

Que aquél cuya segunda venida en poder y gran gloria aguardamos, les haga firmes en la fe, gozosos en la esperanza, y constantes en el amor. **Amén.**

Que ustedes, los que se regocijan en el primer Adviento de nuestro Redentor, en el segundo sean recompensados con la vida eterna. **Amén.**

Y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y more con ustedes eternamente. **Amén.**

## **Himno de Salida: # 447 Santa María del camino**

*Celebrante:* Vayan en paz para amar y servir al Señor.

*Pueblo:* **Demos gracias a Dios.**